

ВОИС



WO/GA/36/3 Rev.

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 18 сентября 2008 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

Тридцать шестая (18-я внеочередная) сессия
Женева, 22 – 30 сентября 2008 г.

**ОТЧЕТ О ПРОГРЕССЕ В РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ,
ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ: ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ВАРИАНТ**

подготовлен Секретариатом

1. На 34-й (18-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в рамках пункта повестки дня, касающегося Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), Ассамблея:

«(а) приняла к сведению выраженное МКГР общее мнение о том, что к настоящему времени в его основной работе достигнут прогресс, и его решение продолжить работу по дальнейшему сближению позиций;

(b) приветствовала начало успешного функционирования Добровольного фонда ВОИС, призвала к внесению в него новых взносов и поддержала осуществление новых инициатив, направленных на обеспечение действенного участия представителей местных и коренных общин в работе МКГР;

(с) одобрила продление мандата МКГР в соответствии с рекомендациями МКГР, изложенными в пункте 9 документа WO/GA/34/9, в частности о том, чтобы:

- Межправительственный комитет продолжил свою работу в следующем двухлетнем бюджетном периоде по вопросам, охватываемым его предыдущим мандатом;

- он сосредоточил свою работу в новом периоде, в частности, на рассмотрении международного аспекта этих вопросов, без ущерба для работы, проводимой в рамках других форумов; и
 - не были исключены никакие результаты его работы, в том числе возможная выработка международного документа или документов;
- (d) настоятельно призвала МКГР ускорить свою работу и представить отчет о прогрессе на сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 2008 г.; и
- (e) просила Международное бюро продолжать оказывать поддержку МКГР, предоставляя государствам-членам необходимые экспертные услуги и документацию».

2. После принятия этого решения МКГР созывался по одному случаю на его двенадцатой сессии в период с 25 по 29 февраля 2008 г. Настоящий документ представляет собой отчет, требуемый в пункте (d) решения Ассамблеи, приведенного выше.

3. Основными достижениями на двенадцатой сессии явились:

- избрание в качестве Председателя МКГР г-на Джая Ратна из Сингапура и в качестве заместителей Председателя г-на Абделла Уадрири из Марокко и г-на Лу Голяна из Китая, причем в каждом случае единодушно и на период действия нынешнего мандата МКГР на двухлетний срок 2008 -2009 гг.;
- аккредитация в МКГР Организации в целях развития Уганды *Abantu* (AFOD), *Association Internationale de la Promotion et de la Défense de la Propriété Intellectuelle*/ Международной ассоциации по содействию и защите интеллектуальной собственности (AIPDPI), BAL'LAME, Кооператива аборигенных артистов *Boomalli*, Египетского общества фольклорных традиций, Совета союза тысячелетия Эфиопско-африканской диаспоры, Фонда поддержки цвета иранского общества (F.S.I.E), Всемирную коалицию биокультурного разнообразия, *Grupo de Investigación en Política y Legislación sobre Biodiversidad, Recursos Genéticos y Conocimientos Tradicionales*/ Политика и законодательство по биологическому разнообразию, генетическим ресурсам и традиционным знаниям (PLEBIO), Международное общество этнобиологии (ISE), Культурную ассоциацию *Kadazandusun*, Музыкальную консерваторию Новой Англии (NEC), Ассоциацию Sarawak Kayan, Корпорацию аборигенов Вибе и *Yamatji Marlpa Barna Baba Maaja*. К настоящему времени в списке наблюдателей, аккредитованных в МКГР, насчитывается свыше 200 организаций, большинство из которых представляет коренные и местные общины и других владельцев традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов;
- успешная дальнейшая реализация деятельности Фонда добровольных взносов для коренных и местных общин, который имеет достаточные средства для поддержки участия представителей всех общин, рекомендованных независимой группой, в состав которой входят также представители коренных общин;

- дальнейшее укрепление консультативного форума коренных общин и группы коренных представителей, которые в настоящее время являются частью процесса МКГР, развитию которого отчасти содействует более широкое и более разнообразное представительство.

4. В отношении своей будущей работы МКГР пришел к общему мнению о том, что Секретариат ВОИС должен подготовить в виде проекта два документа, представляющие собой анализ пробелов в области охраны традиционных выражений культуры/выражений фольклора (ТВК/ВФ) и в области охраны традиционных знаний (ТЗ). Затем сторонам, участвующим в работе Комитета, была предоставлена возможность высказать свои замечания по проектам. После этого аналитические исследования пробелов с необходимыми изменениями и дополнениями были распространены соответственно в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/13/4(b) и WIPO/GRTKF/IC/13/5(b) для их дальнейшего рассмотрения государствами-членами и наблюдателями на тринадцатой сессии МКГР, которая состоится 13-17 октября 2008 г.

5. В соответствии с решением Комитета в проектах документов, содержащих анализ пробелов в области ТВК/ВФ и в области охраны ТЗ:

(a) описывается, какие обязательства, положения и возможности существуют на международном уровне для предоставления охраны;

(b) описывается, какие пробелы существуют на международном уровне, с иллюстрацией, по мере возможности, этих пробелов на конкретных примерах;

(c) излагаются соображения, касающиеся определения того, необходимо ли устранять эти пробелы;

(d) описываются, какие варианты существуют или могут быть разработаны для устранения выявленных пробелов, включая правовые и другие варианты, будь то на международном, региональном или национальном уровне;

(e) содержится приложение в виде таблицы, отражающей те положения, которые упомянуты в подпунктах (a) - (d), выше.

В аналитических документах поясняются рабочие определения и другие базовые концепции, на основе которых был проведен анализ.

6. В отношении своей работы в области генетических ресурсов МКГР пришел к общему мнению о том, что Секретариату следует переиздать документ WIPO/GRTKF/IC/12/8(a) и обновить документ WIPO/GRTKF/IC/12/8(b) для их всестороннего и углубленного обсуждения на тринадцатой сессии.

7. В отношении своей будущей работы МКГР также пришел к общему мнению о том, что:

(i) в целях ускорения работы Комитета во исполнение его мандата на своей тринадцатой сессии Комитет рассмотрит вопрос о принятии решения, касающегося способов создания межсессионных механизмов или процессов и мандата на создание таких механизмов, а также других возможностей для дальнейшего продвижения вперед

и развития уже достигнутого прогресса структурированным и целенаправленным образом в технической работе Комитета по трем основным пунктам в периоды между его сессиями, на основе представленных сторонами, участвующими в работе Комитета, предложений, которые должны быть распространены до начала тринадцатой сессии;

(ii) на своих тринадцатой и последующих сессиях, включая любые межсессионные заседания, Комитету следует всесторонне обсуждать все три основных пункта, предусматриваемые его мандатом, и распределять свое время между ними на взвешенной основе.

8. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению содержание этого документа.

[Конец документа]